



# 臺灣護理教育學會會訊

Taiwan Association of Nursing Education

總發行：許玉雲 理事長

主編：李歡芳

秘書長：李佳桂

幹事：陳桂娥

第 42 期

中華民國 109 年 1 月 1 日

本會訊於每年 1、4、7、10 月出刊

本期主題：

## 泛文化護理教育:新南向推展經驗

Website : <http://www.tane.org.tw/>

E-mail : [tane2006@gmail.com](mailto:tane2006@gmail.com)

Address : 70101 臺南市大學路 1 號國立成功大學護理學系 204 研究室

ATM 轉帳 : 1014-717-101302 (合作金庫銀行代碼 : 006 成大分行)

戶 名 : 社團法人臺灣護理教育學會

108年10-12月 研討會 活動紀實



2019/10/19 『「護理碩博士教育政策共識」 高峰論壇』大合照



活動花絮



輔英科大 方月燕主任提問

2019/10/19 『「護理碩博士教育政策共識」 高峰論壇』活動花絮



2019/10/28 『當代護理教學策略—以老年護理教學為例』研討會-大合照  
(左三 Dr. Catherine Van Son)



2019/10/28 『當代護理教學策略—以老年護理教學為例』研討會-大合照  
(圖中 陳桂敏 教授、金繼春 常務理事)



2019/10/28 『當代護理教學策略—以老年護理教學為例』研討會-致贈禮物  
(左起 金繼春常務理事、黃美智校長、Dr. Catherine Van Son、許玉雲理事長)



2019/11/23-24 【集思 X 共創】2019 跨域感質研討會--大合照  
(圖中 臺南護專 黃美智校長、日本九州大學 富松潔教授)



2019/11/23-24 【集思 X 共創】2019 跨域感質研討會--大合照  
(圖中 臺南護專 黃美智校長、許玉雲理事長)



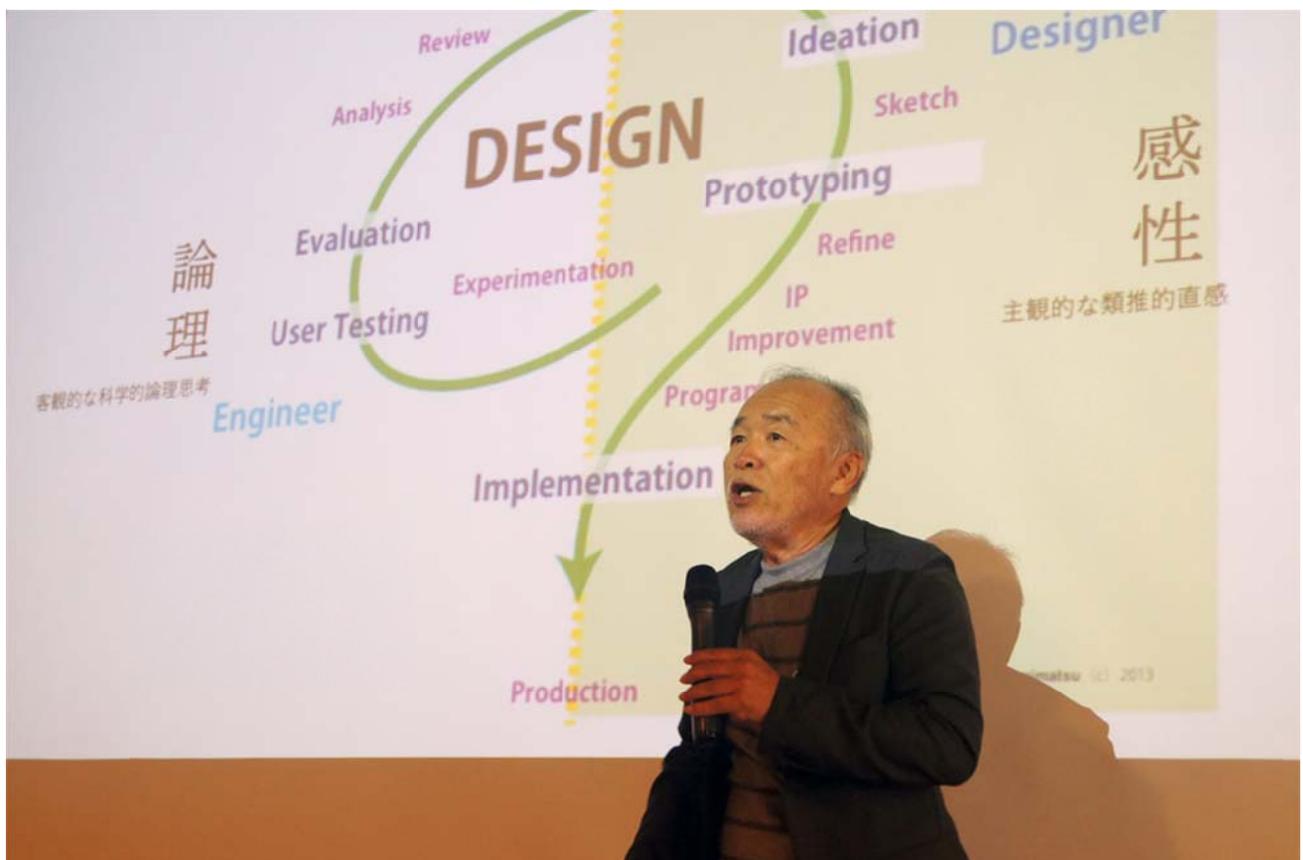
2019/11/23-24 【集思 X 共創】2019 跨域感質研討會--大合照



19/11/23-24 【集思 X 共創】2019 跨域感質研討會--大合照  
(圖中 顏妙芬 教授)



2019/11/23-24 【集思 X 共創】2019 跨域感質研討會--大合照  
(圖中陳璽任老師、許玉雲理事長、馬敏元理事長)



2019/11/23-24 【集思 X 共創】2019 跨域感質研討會—特別演講  
 (日本) 九州大學 富松潔 教授



2019/11/23-24 【集思 X 共創】2019 跨域感質研討會—特別演講  
 (台灣) 臺南護專 黃美智 校長



陳夏蓮 理事



金繼春 常務理事



活動花絮

社團法人臺灣護理教育學會  
Taiwan Association of Nursing Education

【第42期】電子會訊主題

泛文化護理教育:新南向推展經驗

(Trans-Cultural Nursing Education: Experience of  
Promoting the New Southbound Policy)

目 錄

- 一、主編的話(李歡芳 助理教授)..... 1
- 二、成大國際化護理教育的插枝成蔭(許玉雲 理事長 ). 2
- 三、北醫護理之新南向國際經驗(周桂如 教授)..... 4
- 四、長庚科大新南向推展經驗(洪瑞鎂 副教授)..... 10
- 五、泛文化護理研討海外實習--澳洲南昆士蘭大學  
(陳映筑 碩士生) . . . . . 12
- 六、泛文化護理教育學習心得(廖修怡 學生)..... 16

## 【第 42 期】電子會訊主題

泛文化護理教育:新南向推展經驗

(Trans-Cultural Nursing Education: Experience of Promoting the New Southbound Policy)

主編的話

李歡芳

國立成功大學護理學系助理教授

「新南向政策」政策綱領由總統府於 2016 年通過，而行政院也擬定新南向之人才培育計畫。為此教育部也以「以人為本、雙向交流、資源共享」為核心目標，積極推展許多相關方案以協助大專院校進行與東協及南亞國家之實質教育交流。

在護理教育上，許多學校甚至更早就開始與南向國家交流，經過多年的努力，均有卓越的成果。過程中除發展出多項創意教學策略外，亦提供國際學生們友善的學習環境，如不同信仰的活動空間或是本地生與國際生的互動學習。同時也啟動各校提供本地生前往不同國家進行學術交流，提升其國際視野之獎勵政策。

本期主題為「泛文化護理教育:新南向推展經驗」，故特邀請本會理事長許玉雲教授以其擔任成大護理系國際委員會主委之身份，分享成大護理系在新南向政策前即開始與南向國家耕耘教學與學術交流之成果；另外也請北醫大學郭淑瑜主任及周桂如院長分享北醫在推動整個南向國際教育過程與策略；嘉義長庚科技大學洪瑞鎰老師分享以在地新住民的經驗，融入教育協助新住民適應異國文化環境；最後則由成大護理系大學部與碩士生分享前往澳洲進行泛文化護理學習的豐富收穫。

透過本次主題之分享，相信必定能提供各校在新南向推展上有豐富且深入的參考。

# 成大國際化護理教育的插枝成蔭

許玉雲  
成功大學護理學系教授  
臺灣護理教育學會理事長

## 緣起- 國際護理教育插枝成蔭

2012年2月，成功大學護理學系成立護理碩士國際專班(International Advanced Program in Nursing, IAPN)，招收第一屆來自印尼的9位學生。招生起源，不是偶發，而是一個國際事件。2004年，印尼因南亞大海嘯，死亡23萬餘人，當時各國和WHO援助此區域的重建，印尼政府發現當災難發生時，護理人員是參與救災第一線的健康專業人員，培育具災難照護能力的護理人員刻不容緩，故WHO提供一筆培育印尼護理人員的經費。2011年印尼教育部高等教育中心(The Directorate General of Higher Education, Ministry of Education and Culture, DIKTI)看上台灣成熟的護理專業教育系統。當時成大護理學系張瑩如主任，接到相關單位詢問開設國際護理碩士專班可能性，立即召開系務會議商討成立可能性，經過一番的論戰，反對者認為護理學系師資不足，可能會分散申請成立護理博士班的能量；贊成者認為教育國際化是趨勢，成大護理學系不應缺席，應有世界責任，擔負起開發中國家護理人力之培育。隨後著手展開護理碩士國際專班的課程規劃，國際護理專班課程都是因應東南亞特殊照護需求而設計，比方災難護理、公共衛生照護議題與衛生行政研討、護理教育、婦幼衛生…等，廣受學生良好評價。2012年成立第一屆，隨後第二屆……至今2019年，成大護理學系國際碩士專班已近入第8屆，共有61位畢業生，學生遍及印尼、越南、斯里蘭卡、土巴魯，甚至遠至非洲史瓦帝尼王國。

2014年首次有兩位印尼國際生申請就讀當時設立於健照所下的護理組博士班，開啟國際護理博士班在成大的源頭。2017成功大學成立國際護理博士班(International Doctoral Program in Nursing, IDPN)，招收國內外學生就讀，成為護理教育一個特色，每年大約有6-8位來自東南亞的學生就讀國際博士班。截至2019年底，已有5位來自印尼的博士生畢業。

## 友善的學習環境：心靈與物質的實質支持

成功大學護理學系對於國際學生就學期間的經濟援助是不餘遺力的，學系了解東南亞國家國際學生在台就學的經濟壓力，甚至有博士班學生舉家來台。除協助國際學生於入學時申請來自台灣政府和成大校際獎學金外，系上會提供教學助理和研究獎學金，並協助校外獎學金申請，例如國際獅子會或是某些金融機構銀行所提供的獎學金。

國際學生在成大求學其中獨特優點之一，就是可到校內華語中心學習中文，每位

國際學生在成大求學第一年皆須到華語中心上課。國際學生在成大求學期間，不僅學到專業知識，也學到中文，大大增加未來返鄉求職的語言競爭力。

國際學生經常面臨異鄉求學與生活適應問題。為了因應系上多數信仰回教印尼生膜拜需求，在本系有限空間內，更貼心為學生準備了禱告室，與進行廁所空間的改造，提供學生使用。白天禮拜時間，包括其他科系的回教學生，皆會來使此祈禱室【圖一】，形成護理學系另一特色。此外，系上設立國際班導師制度，導師定期與學生聚會，了解其學習需要和適應。系上導生出遊，學生都會踴躍參加。【圖二】這種師生關係，甚至延續到畢業，印尼畢業生家鄉遭逢地震，發起賑災活動，成大護理學系許多師生也給予響應。國際學生和本地學生也是互相關心，曾經有國際學生歷經早產、失去孩子傷痛，系上的學生和老師給予極大關懷，從生產、產後照護，甚至後來孩子的喪禮，本地學生積極協助處理，甚至發起捐款，再再展向大愛無國界，護理教育國際化的另一面向。

### 機動性的國際招生策略，用心教學是最佳招生招牌

第一屆和第二屆的國際生是印尼政府和 WHO 提供就學學生資助，生源沒問題，然在招收第一屆學生後，學系老師開始思考，要如何永續發展國際護理專班。當時，如何將成功大學護理學系名聲推廣出去，讓東南亞國家認識成大護理學系成為當務之急。

護理學系老師在招生活動是上下連貫，機動性招生，整個學系老師積極參與。學系歷屆主任與國際事務主委皆會定期到印尼、越南、泰國、柬埔寨等東南亞國家參訪並做招生活動，學系老師如果受邀到東南亞演講，也不錯過任何招生機會。在當地校友協助下，機動性辦理招生說明會和面試。不論是畢業校友或在學學生都是招生最佳廣告，於面談時，常會聽到考生提及因成大畢業校友 XXX 建議下，而來申請成大，可見用心教學品質才是最佳招生廣告。

護理教育國際化是世界趨勢，國際化護理教育不僅僅是提供英語化護理教學活動，重要是能將台灣卓越的護理教育理念傳播出去，開枝散葉。此外，國際化護理教育，讓台灣學生有機會與外國學生有互動交流機會，增進其國際溝通力和培育其世界觀，更有助學校提升國際知名度。



圖一



圖二

# 泛文化護理教育：北醫護理之新南向國際經驗

郭淑瑜 主任  
臺北醫學大學護理學系副教授兼系主任  
周桂如 院長  
臺北醫學大學護理學院 教授兼院長

## 壹、前言

全球化趨勢讓各國文化互動密切，如何培育具備全球視野之國際護理人才，培養學生對異文化的欣賞瞭解與接納尊重，乃是護理教育者的重要使命（李，2010）。近年來，隨著台灣跨國婚姻增加與快速引入國際照護人力，台灣的外裔(籍)人口高達 55 萬多人（內政部，2019），護理學生畢業後面對具多元文化背景的臨床個案，將是常見的臨床場景。面對國際病人的不同文化背景與生活習慣，第一線護理人員的泛文化素養，將成為提供文化適切性照顧的關鍵元素（黃，2012）。因此在學校教育課程如何導入具國際觀文化素養的培育則是刻不容緩的課題，並且也是推動台灣護理國際化的重要基石。

環顧台灣鄰近國家-印尼、越南、泰國、與澳洲等南向國家，雖然我們的地理位置相近且人民生活交流密切，但彼此的醫療照護或文化底蘊卻迥然不同，如何透過護理教育課程活絡各國護理人才的多元交流管道，以進行跨文化、跨領域對話，將是培育優質護理種子的教育作法之一。因此希望藉著本篇文章分享北醫護理在南向國家的國際護理推動經驗，拋磚引玉提供護理教育之參考，期望共同協力推動護理專業之國際發展。

## 貳、北醫護理南向教育的深耕

近年來因著教育部新南向教育政策的支持，加上學校挹注豐富資源，北醫護理規劃一系列推動雙方南向人才培育合作與優質文化教育活動，茲分別描述如下：

### （一）發展國際護理課程、積極推動東協及南亞等國護理人才培育

台灣具有先進健康照護體系且評比為世界第一（衛生福利部，2019），包括完備國家健康照護基礎設施、健康照護專員人員能力、健康照護費用、良好藥品可用性、政府準備皆是各國競相學習的楷模，而我們完備醫護教育更是吸引許多東南亞國際醫護學生來台學習。北醫護理開設國際護理碩士班與博士班，招募印尼或越南等東南亞國家的護理教師來臺進修，並在學成後返國後協助培育當地護理人才。此外，積極建置雙聯碩士學位課程，與印尼日惹大學合作，培養當地優秀學生完成進階護理學位，雙方學生到對方學校修習課程，並且針對當地健康議題進行論文研究，二校教師共同指導而取得二校學位認可，藉此深化研究結盟。我們也積極營造國際化友善校園環境，不管是學術研究與學生輔導提供多樣的豐富資源，例如補助國際學生參加國際學術活動、舉辦國際美食節與在地文化探索活動、祈禱空間設施等，

並由本地學生擔任國際學伴或舉辦學生最喜歡卡拉 OK 比賽等課外活動，讓國際學生融入台灣親切文化與學術風氣。歷經全院師生共同努力，我們國際碩博士生學習成效具體，至今已培養多位優秀畢業國際校友回國擔任重要護理教育舵手，持續延展護理教育影響力，成就培養雙邊國際化專業人才之願景。

## (二) 規劃國際護理學生交流課程

為掌握全球護理學發展趨勢，北醫護理學院與國際護理院校建立實質合作盟校網絡，以共同培育具備專業知識技能、人文關懷素養及國際競爭力的優質護理人才，我們和國際盟校建立雙向合作計畫，定期推薦學生到對方國家交流學習。具體而言，在每年寒暑假，我們辦理國際護理見習(Outbound program)，讓台灣本地學生參加盟校的國際學程，實際瞭解當地文化與醫療環境，乃是為學生開拓國際視野的最佳途徑，例如本校護理學院與泰國瑪希寶大學以及清邁大學、與印尼大學日惹大學合辦為期一個月暑假短期課程(圖一、圖二)，其中包括課室學習以及臨床照護學習；藉此學生能體驗觀察當地護理教育及健康照護系統，在臨床見習課程能實際觀察當地衛生系統與傳統照護方式，以加深課室學習的果效。這項國際見習活動深受學生肯定，不管是學士班、碩士班或博士班學生都熱烈支持國際學習，具體拓展其寶貴的國際經驗並豐富學習生活，落實國際接軌的理想。每學期學生修習回國後，藉由舉辦國際見習成果發表會，每位學生分享修習國際見習的見聞與收穫、經驗與注意事項，更進一步讓更多學生感受地球村的國際觀點。例如泰國見習同學分享參訪各級不同醫院見識到泰國醫療體制運作模式，例如初級醫院和上級醫院維持流通資訊，以達到病人最佳處置並減少病人往大醫院送的負擔，這是台灣醫療少見的醫院連結；另外泰國學術發展十足國際化，以及泰國學生主動認真學習精神更令人驚豔。同學在見習期間體驗泰國宗教文化如何融入醫療照護，體驗與不同文化的年輕人一同學習的寶貴經驗，同學深刻感受國際學習正是呼應北醫強調的人文素養-「學好做人，方做醫」的多元人文體驗。另外，印尼見習同學分享原本出發前的刻板印象認為當地教學資源較不發達，但實際參加國際見習課程之後才發現印尼國際課程非常紮實-透過醫院參訪、專家講座、實驗室活動等，讓學生深入瞭解東南亞的女性健康議題，而且老師和同學們的英文程度非常好，尤其令人格外印象深刻，當得知他們並沒有補習、只是把握每次和外國人說英文機會則更令人欽佩。見習期間學生體驗印尼當地人民平時生活的食衣住行，並且和來自不同文化、種族的同學進行團隊合作學習，也讓同學眼光為之一亮看到各國同學的不同優點，例如印尼同學的勤儉向學、馬來西亞同學的大方睿智、及瑞典同學的獨立自主，都讓見習同學有著難忘且寶貴的文化交流經驗，並且深刻反思國際見習不僅是吸收不同課程，更重要的是瞭解當地國家現狀以及文化差異，開闊自己眼界幫助規劃未來發展。

必須一提的是促成同學完成國際見習夢想的幕後功臣，就是全力投入國際交流的系院教師努力，包括密切電子郵件與線上會議與對方學校教師合作規劃優質見習課程；並且積極爭

取校內外的資源，減輕學生經濟負擔以順利參與國際交流學習，例如教育部「學海築夢」與「新南向學海築夢」等計畫皆是每年教師全力投入爭取政府新南向教育的具體資源。系院教師衷心期待透過國際交流來豐富同學的國際視野，不僅深化臺灣護理與南亞地區國家的雙邊護理學生交流與培育，更能創造夥伴學術機構之合作潛能。

此外，透過辦理國際短期交換研習課程(Inbound program)，由系院師生接待外國學校師生來訪也是雙向文化教育的重要一環。北醫護理學院與三家附設醫院全力支持，共同打造為期二週健康照護系列課程，希望讓外國護理學生親身接觸台灣醫療環境的重要元素，課程單元包括台灣健康照護體系、長期照護照護、中醫醫療、坐月子習俗、生產照護等課程，並安排到臨床見習課程；讓學員實際到臨床現場觀察台灣醫院照護流程與最新智慧照護設備，並且和台灣臨床護理師面對面接觸進行實質交流，以達到國際學術與臨床交流。每年約 100 多位來自印尼、泰國、澳洲護理學生加入北醫護理國際課程(圖三)，國際學生認為豐富課程與醫院見習讓他們深刻感受台灣濃厚人情味，完善健康環境，覺得在台北學習台灣文化是一件有趣的事情。每梯次課程由我們本地學碩學生擔任國際小天，也和國際生成為很好的朋友，達到雙向文化交流。

### (三) 擴大護理高階人才之培訓

為擴大招募優質高階外國學生，護理學院承辦教育部新南向高階人才計畫，締結多所印尼優質盟校，薦送當地高階師資或護理專業人才至本學院參與為期 2 週高階護理課程與護理教學實務課程。透過本項菁英課程希望能培育具有世界觀、跨文化、跨領域與前瞻觀念之醫護領域高階管理人才與優質種子教師，促進東南亞各國菁英合作交流機會，建立本校與南向國家高階管理人才之學術網絡，以共同將臺灣醫療高等教育推向國際舞台，並藉此帶動雙邊整體醫療產業之發展。參加護理學院高階人才專班主要以東南亞國家護理及其相關領域之政府官員、大專院校教師、高階行政管理人員為主。課程內容則融合護理教育與研究、護理臨床實習、與長期照護主題。希望在這二週國際學習，傳遞醫療新知及瞭解東南亞各國產學優勢，建立菁英護理人才的交流平臺，與國際新合作模式。

### (四) 舉辦國際學術活動

舉辦護理學術新知活動乃是掌握全球護理學發展趨勢的有效途徑，護理學院積極與國際知名院校進行國際學術交流合作，定期在每年舉辦國際研討會、聯合學術活動、教學工作坊，邀請國際知名學者參與，以提供學術交流機會來培育兼具專業知識技能、人文關懷素養及國際競爭力的優質護理人才。例如本校與印尼大學聯合舉辦災難與危機處理國際研討會(圖四)，彼此交流災難護理最新學術發展與精神衛生護理實務推展，並接軌國際經驗。學術活動期間本地學生與國際學生皆有機會與國際知名學者互動，更可與世界各地的學生進行國際交流。

## (五) 深耕在地國際化文化活動

本學系極積推動國際短期交換研習課程中，本學系鼓勵並安排學生擔任接待人員、積極參與國外參訪學生相關活動與協助照顧外國學生在本地的生活等，讓外國學生更能快速適應本地文化，並建立本國學生之國際觀、落實國際文化交流與在地國際化學習。

### 參、 未來展望

在北醫護理師生的齊心努力讓文化交流種子開始萌芽，同學反思回饋也讓我們確信這是值得投入的教育工程。未來預計可藉由多元交流模式來增進學生國際移動力，例如聘任盟校師資與培訓之種子教師，落實雙邊共同培育人才之目標；或深化與東協及南亞等國知名大學成立護理教育聯盟，以提高台灣護理能見度進而建立護理國際影響力。整體而言，泛文化的國際教育不僅打開學生眼光，更有助於跨越原本刻板印象的文化藩籬，提供彼此互相學習寶貴機會，同時看到更多相同之處與雙贏的新合作模式。最重要的是，國際文化交流提供學生走出舒適圈獲得豐富人文滋養，相信有助未來展現護理人的國際高度與廣度。

### 致謝

北醫護理國際活動順利推展，衷心感謝全院教師、學生與行政同仁協力及熱忱投入，與國際友人相挺才有如此豐盛國際交流成果。



圖一、2019 印尼日惹大學的國際交流



圖二、2019 泰國清邁大學的國際交流



圖三、北醫護理國際交流課程



圖四、北醫護理國際交流課程

#### 伍、參考資料

李振清. (2010). 提升教育國際化與競爭力的共識與策略. 台灣教育, (663), 2-11.

內政部移民署 (2019). 外籍配偶人數與大陸(含港澳)配偶人數. 取自

<https://www.immigration.gov.tw/5382/5385/7344/7350/8887/?alias=settledown>

黃玉珠. (2012). 四方友善五語倫比：新移民跨文化就醫困境與社區護理人員跨文化照顧能力的探討. 護理雜誌, 59(2), 17-22.

衛生福利部 (2019). 臺灣健康照護體系獲國際肯定 - 評比為世界第一. 取自

<https://www.facebook.com/mohw.gov.tw/posts/1304764039690011/>

## 泛文化護理教育-長庚科大新南向推展經驗

洪瑞鎰

長庚科技大學嘉義分部護理系副教授

由於全球交通便捷，台灣新住民比例逐年升高，台灣已然成為多元文化社會，根據內政部統計(2018)，截至 2017 年 10 月底，外籍配偶總數(大陸暨東南亞：越南、印尼、柬埔寨、菲律賓、緬甸與泰國)已超過 52 萬人，嘉義縣新住民人口總計 12,764 人，新住民家庭人數約佔嘉義縣人口十分之一（嘉義縣政府新住民學習中心網, 2019）。本校長庚科技大學嘉義分部位於嘉義縣新住民人口最多的地區之一，本著創辦人建校精神，以服務鄉里的目標，除政府鼓勵新南向政策，加上配合 107~108 年教育部大學社會責任實踐計畫「多元在嘉與文化融滲」種子型計畫，開啟協助新住民家庭，建構多元友善、共生共榮的社會，同時增進本校護理系師生對多元文化之理解，在醫護專業的教學與學習過程，擴展視野，學習包容互重的文化能力，樂於服務社群，並能應用於未來的醫護職場，貢獻社會。

護理教育過去以理論與技術為主，較少學習文化需求相關課程，這幾年在學校教書時，偶爾聽到新二代學生分享在國小時因父母身分與台灣同學不同，被同學霸凌而造成憂鬱情緒或排斥學習母國語言；在醫院，常聽到護理人員分享，來台照顧病患的外籍看護常坐地上並用手吃飯，護理人員皆覺得這些東南亞籍看護會帶來髒亂，且常因此引來很多老鼠在病房到處流竄，造成護理人員對東南亞籍看護觀感不佳而排斥情形。而新住民婦女因為與台灣文化不同，在生活與醫療上也常衍生很多照護困擾；在社區辦理活動時，常聽到社區居民抱怨東南亞籍新住民婦女很勢利、以錢為主等先入為主觀點，此常造成新住民與社區民眾衝突等事件發生。

嘉義縣新住民以印尼籍與越南籍占多數，以這兩國家為例。宗教信仰對很多離開國家遠渡重洋者來說相對重要，以印尼國家的新住民而言，有 90% 是伊斯蘭教，此宗教齋戒月為一年中 5 月 6 日至 6 月 4 日為期一個月時程，齋戒月對回教徒來說一年一度非常重要的時間。在每年為期三十天的齋戒月期間，除了老人、小孩、病人、孕婦、與月事來潮的女性，所有穆斯林在日出後到日落前，不飲食、不吸菸、禁止親密關係。目的讓自己完全沐浴在宗教信仰中，洗去身心的汙物與罪惡，伊斯蘭教女性裸露是違背教義的，所有女性一年到頭都須穿著長袖與長裙或長褲，頭需包著頭紗，有的甚至只露出一雙眼睛，因而在看病時常發生印尼新住民婦女因宗教信仰不能裸露而無法評估症狀，造成醫護人員困擾情形發生。而在飲食方面，因印尼國家習慣用手抓著雞或鴨配飯吃，且會用右手吃飯，也因為如此，造成很多人誤解新住民是落後民族，加上就醫語言問題，雞同鴨講情況時常發生，造成許多偏見。因為如此，在護理教育上除了加強文化認知外也需增加對其他國家的文化包容力。

近幾年因新南向政策，台灣政府鼓勵東南亞國家留學生來台求學，以提供獎學金吸引大量東南亞學生來台就讀，其中有很多越南籍留學生，他們通常在畢業後選擇留在台灣工作，故現在台灣越南人族群包括：移工(看護工)、新住民以及留學生等。他們在台灣面臨的主要的問題以語言的阻礙、生活環境差異以及文化的衝突為主。語言阻礙此部分政府與民間新住民家庭服務中心單位舉辦很多新住民中文班，讓剛來台新住民有機會學習中文，但可惜的是，對新嫁來台新住民，有很多家庭不願她們外出，擔心學壞等顧慮，故而限制她們外出學習語言；這2年推廣新住民文化，邀請來校演講的在地東南亞新住民專家，過去皆經過離婚後再婚，且來台20年以上，在夫家支持下，在台灣推廣越南文化並擔任志工或語言教師，發光發熱，可見文化偏見似乎抹煞許多外籍人才。在生活環境差異方面，以飲食差異為主，越南新住民飲食喜食大量使用香味蔬菜沾辣椒與魚露；新住民也喜歡食鴨仔蛋，是越南人最喜歡的小吃之一，當越南新住民有胃脹氣、疼痛或失眠，不會去看醫生，而是以香料蔬菜為藥草治療為優先，然在台灣，我國治療還是以西醫為主，如何在西醫與藥草治療之間取的平衡，也是需要醫護人員斟酌。文化的衝突方面，越南新住民曾表示：小時候父母和老師常常教導，當看到長輩就要把手臂交疊，並且鞠躬表示尊敬；但在台灣把手臂交疊是很不耐煩的意思。也因此越南新住民常得罪家中長輩造成文化衝突。其他方面在社區家訪時也聽聞新住民父母來台依親，打工跌倒受傷，胸痛但因沒醫療保險，加上打黑工怕被發現，而選擇隱忍不就醫，因此而猝死之案例。

新住民來台灣生活會讓台灣的整個社會有更多元，護理需要面對的是病患，也因此臨床常見很多各國新住民來就醫，護理教育除了需儲備所需學理與技術外，也應對多元文化有更深了解。過多的標籤區別會讓台灣人對新住民有許多偏見和不客觀的評價，讓我們能在一個更共同多元的環境中互相了解及尊重彼此。

文獻：

內政部戶政司全球資訊網(2018)。各月人口資料。縣市外裔、外籍與大陸配偶人數。

<https://www.ris.gov.tw/app/portal/346>

嘉義縣政府新住民學習中心網 (2019)。人口統計。

<https://immi.cyhg.gov.tw/News6.aspx?n=C526D22344F1DACE&sms=9B80BB14966931D6>

## 泛文化護理研討海外實習-澳洲南昆士蘭大學

陳映筑

國立成功大學護理學系 107 碩士班

台灣近幾年來新移民人口數逐漸增加，使得社會文化變得更多元，特別是在兒科照護的經驗中，發現有許多兒童的父母來自不同國家，不論是宗教、飲食或教育等，因此護理師經常會面臨文化衝擊與困境。今年暑假很幸運申請上教育部新南向政策海外實習機會，到澳洲南昆士蘭大學遊學，學習澳洲醫療和照護服務，瞭解護理師角色與功能，提升自己面對多元文化的照護能力。

### ~護理專業養成：護理教育與進階護理師~

澳洲護理師分為三種執照：助理護士(Assistant in Nursing, AN/Personal care worker, PCW)、登記護士(enrolled nurse, EN)和註冊護士(Registered Nurses, RN)。這三種護理師在考照資格、臨床工作和薪資都有所不同。澳洲因地廣人稀加上社會老年化，對於公衛及功能護理師需求極高，在護理教育基礎非常注重老年照護 (aged care)，依照能力和興趣延伸各領域的臨床護理專家(Clinical Nurse Specialist, CNS)，也因此護理師擁有相當高的社會地位。澳洲教育提供許多線上課程，師生可以透過視訊共同討論作業，學校示範病房具備不同人種、年齡的假人，能夠聽到呼吸音、腸蠕動音或是病人主訴等，讓學生在踏入臨床前模擬各種情境，並學習如何評估。

### ~醫療照護需求：急慢性醫療、安寧療護至長期照護~

澳洲醫療分級相當明確，除了緊急救難，病人至診所由護理師做基本的評估和處理，如：傷口換藥、慢性疾病衛教、兒童保健等，再與家庭醫師(general practitioner)進一步討論，評估後續照護或轉診需求。不論是醫院或機構，皆秉持提供像家一樣舒適的環境，確保個人隱私，透過社會捐款和政府補助，維持機構的運作，維持高品質的照護，讓末期病人能夠善終。許多公司或學校也鼓勵員工擔任志工，到社區關懷居民，例如：送餐服務 (Meals on Wheels)，舉辦各種活動促進身心健康，除了能夠拉近人與人之間的距離，也可以減少在照護上的成本。

### ~國外生活體驗 ~

澳洲和台灣一樣，也是由多元文化組成的國家，對於種族包容性相當高，更重視人權與文化保留，建構完善的社會福利，同時也是許多人嚮往移民的國家。上學途中有麋鹿和袋鼠陪伴，一抹斜陽及無際的草原，熱情友善的人們，即使實習上課很忙碌，但每

天都過得很開心。這段時間認識很多來自世界各地的朋友，跟著澳洲當地的專業人士學習護理教育和醫療照護的不同，互相分享臨床的經驗，也能藉由這個機會也能夠推廣台灣的特色和文化，講師們對於台灣優秀的醫療人才和技術感到相當驚豔。很開心自己能夠申請到這個機會，也感謝老師和同學們的協助，才能夠讓這些事在我碩士生涯中寫下精采的一頁，期許自己將來在護理領域能更深入發展，成為兒科臨床護理專家，為台灣的兒童和家庭提供最佳福祉。



圖一、國立成功大學護理學系許玉雲教授及學生與南昆士蘭大學學生合影



圖二、南昆士蘭大學護理學系模擬病人，有不同年紀、人種、情境，可以聽到呼吸音和腸蠕動。



圖三、每天放學等待寄宿家庭接送，伴隨著一抹斜陽



圖四、與寄宿家庭出遊，探索大自然的奧妙



(圖五) 參訪當地新成立的老人安養機構 Infin8care

## 泛文化護理教育學習心得

廖修怡

國立成功大學護理學系大學部

### ～啟程澳洲—期待看到台灣與澳洲護理的不同～

「今年也想過個不一樣的暑假！」因為有了去年暑假去美國打工旅遊的經驗，今年也想有個特別的暑假生活，因此我參加了系上的課程-泛文化交流。這是一堂到澳洲南昆士蘭大學交流的課程，不只是學習澳洲的護理與台灣有何不同，也因為是住在寄宿家庭，因此更可以體驗到當地生活！在台灣上了一學期的行前課程，學了澳洲獨有的英文縮寫，一些基本的生活習慣，和準備了許多能和當地人交流的台灣醫學特別之處後，我們準備啟程到澳洲 Toowoomba 囉！

### ～專業課程—了解澳洲護理各領域專業知識～

在南昆士蘭大學，學校請了各個領域的專業人員來替我們上課，像是探討澳洲護理暴力事件、老人護理、兒童、生產……等等。瞭解到許多澳洲人退休後很少與小孩同住，而是將所有積蓄、財產拿去老年安養機構買一間套房，在那邊頤養天年，而那些機構不只提供空間讓他們住宿，也有許多服務，例如：電影院、美容美甲院、健身房，這和台灣對於老了退休以後的計畫有著非常大的不同！還有一堂課，老師告訴我們現在澳洲在推廣「hypnobirthing」，這是一個對於生產的觀念，顛覆大家原本對生產是充滿恐懼、痛、不舒服的想法，從媽媽開始懷孕時，替她上課，讓她知道生孩子其實是件美好的事，最後生產過程會依著產婦的意願選擇生產地點，也會將燈光調暗，並配合輕音樂。研究顯示，藉由這個過程，不但降低了生產風險，也讓產婦在生產時大幅降低使用止痛藥物的劑量。上完課後許多同學都表示：「好想要生小孩喔！」

### ～參訪機構—深入走訪澳洲社區～

不只是上課，學校也替我們安排了許多參訪活動，到許多機構、醫院、學校直接瞭解他們的護理人員職責、體驗那些特別的設備。其中有些較特別的經驗，我們參訪了昆士蘭州的空中醫療救援中心-Life to Flight，這裡有台專門救援的直升機，會到各個救護車無法到達的地方執行救援行動，也協助重症病患轉院至布里斯本的大醫院。直升機上有著各式監視器和供氧、急救設備，可以說是麻雀雖小，五臟俱全！

### ～與其他外籍生交流～

除了這些和醫療息息相關的課程之外，我們待在澳洲的期間，也有來自印尼和日本的學生在學習課程，因此有許多機會和他們交流，我們討論了彼此國家的傳統習俗、友善的討論了對彼此國家的第一印象，也一起藉由踢足球、打羽球來拉近彼此關係！

### ～寄宿家庭—了解澳洲當地食、衣、住、行～

當然，此趟來澳洲重要的不只是學術上的交流，更重要的是在寄宿家庭體驗當地人的生活！我很幸運地來到一個 10 年前移民來的菲律賓家庭，我已經是他們的第 14 個客人了！他們提供了一間乾淨且寬敞的房間給我，並且每天準備非常豐富的三餐。因為他們也是亞洲人，因此幾乎每餐都會準備白米飯，我也就自然地不會像其他同學一樣有飲食不習慣的問題。待在這裡的期間，我最喜歡趁著 Home 爸、Home 媽在煮飯時站在他們身邊，學習他們煮菜的技巧，順便跟他們聊天，練習英文的溝通能力，聊當時移民來的心情、聊他們的愛情故事、聊台灣的國際關係……。在假日期間，他們會帶著我去朋友的生日派對、參觀當地的博物館、逛菜市場。我也趁著有空的時候，準備了台灣的特色菜餚-三杯雞、番茄炒蛋和牛肉麵給他們品嚐看看，最後一個禮拜六，Home 媽甚至直接端著雞肉，問我能不能在料理一次，她很喜歡這個口味，最後我將這些寫成一本小小的食譜，當作是給他們的離別禮物。在這個家庭，我最喜歡的是他們和台灣人有著很大不同的地方：能夠非常大方地表現出愛，在 Home 爸送 Home 媽去上班時會給他一個大大的擁抱和親吻，也很感謝他們能夠對一個客人這麼友善也用心對待。

### ～心得感想—回國後的收穫～

很感謝有這個機會，可以去一直很想去的澳洲看看壯觀的大洋路、感受黃金海岸的美景，也能真正了解到為什麼許多人一直推薦到澳洲當護理師，到底澳洲的護理環境是如何？也因為住在有護理系學生的寄宿家庭，更能瞭解到台灣與澳洲醫療的不同。澳洲的生活步調跟台灣比起來顯得很慢，但也因為這樣，更讓人有愜意、輕鬆、能夠好好喘口氣的感覺。且因為澳洲非常大，每個景點都必須開車 1~2 小時，甚至若是沒有開車，是沒辦法走到離家最近的超市的。在澳洲待了 42 天，要聽得懂老師上課，並且要能將自己的疑惑表達讓老師知道，在家也需要和自己的寄宿家庭溝通，因此我想最大的進步應該是英文的口說能力吧！回來後還是覺得自己十分幸運，能夠參與這個計畫，真的過了一個很豐富、跟別人不一樣的暑假！



(圖一) 假日和同學的寄宿家庭一同到駱駝農場遊玩、野餐



(圖二) Carbal Medical Service 參訪原住民醫療服務機構



(圖三) 大學部、碩士班、博士班同學一起帶著參訪機構 TAFE 的帽子合影



(圖四) 所有同學和所有寄宿家庭、老師合影